Phaåm 16: LAÁY MAËT TRAÊNG LAØM THÍ DUÏ

Ñöùc Phaät laïi baûo vôùi Ca-dieáp:

–Naøy thieän nam! Gioáng nhö maët traêng khoâng hieän ra, moïi ngöôøi cho laø maët traêng laën maát, heát thaûy daân chuùng ñeàu daáy leân tö töôûng laën maát, maët traêng xuaát hieän ôû phöông khaùc thì daân chuùng ôû phöông khaùc baûo raèng maët traêng moïc, theá nhöng maët traêng kia khoâng laën cuõng chaúng moïc, nhaân vì söï xuaát hieän cuûa nuùi Tu-di neân coù söï xuaát hieän vaø taøng aån. Nhö vaäy, Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc ôû Ñaïi thieân theá giôùi hoaëc coõi Dieâm-phuø-ñeà nöông töïa nhaân duyeân cha meï maø thò hieän sinh ra laøm con, ngöôøi trong coõi Dieâm-phuø-ñeà ñeàu

daáy leân tö töôûng sinh ra. Laïi nöõa, Ta thò hieän vaøo Neâ-hoaøn ôû leân tö töôûng dieät ñoä, thaät ra Nhö Lai chaúng sinh chaúng dieät.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Gioáng nhö maët traêng ôû phöông khaùc xuaát hieän troøn vaønh vaïnh, chuùng sinh ôû phöông kia ñeàu daáy leân yù töôûng troøn ñaày; coõi Dieâm-phuø-ñeà naøy hieän coù traêng non, daân chuùng phöông naøy daáy leân yù töôûng traêng non môùi moïc, maët traêng daàn daàn lôùn theâm, cho ñeán khi vaàng traêng troøn vaønh vaïnh, hoï beøn daáy leân yù töôûng troøn ñaày. Theá nhöng vaàng traêng kia khoâng theâm cuõng chaúng bôùt, bôûi vì nuùi Tu-di hieän coù taêng giaûm. Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc cuõng nhö theá, hoaëc Ta ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà thò hieän coù Neâ-hoaøn, theá roài caùc chuùng sinh ñeàu daáy leân yù töôûng dieät ñoä. Hoaëc Ta ôû coõi Dieâm- phuø-ñeà thò hieän sinh ra ñôøi gioáng nhö maët traêng môùi moïc, ngöôøi ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà daáy leân tö töôûng treû con nhö maët traêng moïc ngaøy moàng ba. Ta thò hieän haønh ñoäng ñi boä daïo chôi nhö traêng moïc ngaøy moàng boán. Ta thò hieän haønh ñoäng hoïc taäp saùch vôû nhö traêng moïc ngaøy moàng taùm. Ta thò hieän xuaát gia tu haønh cho ñeán khi maët traêng troøn vaønh vaïnh. Ta thò hieän aùnh saùng roõ raøng phaù hoaïi voâ löôïng chuùng ma, toát laém thì thò hieän vaøo Neâ-hoaøn. Trang nghieâm thaân cuûa mình baèng ba möôi hai töôùng toát vaø taùm möôi veû ñeïp. Gioáng nhö vaàng traêng saùng, caùc tinh tuù chung quanh laën maát maø chaúng hieän ra. Ngöôøi ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà, hoaëc daáy leân tö töôûng sinh, hoaëc daáy leân tö töôûng dieät. Thaät ra Nhö Lai khoâng theâm cuõng chaúng bôùt, thöôøng nhö vaàng traêng troøn vaønh vaïnh, do ñoù neân bieát raèng Nhö Lai thöôøng truï.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Gioáng nhö vaàng traêng saùng rôõ, taát caû moïi ngöôøi ôû choán ao ñaàm, nuùi non, xoùm laøng, thaønh aáp, khaép nôi ñaâu ñaâu

cuõng troâng thaáy. Tuøy theo ñoà ñöïng lôùn nhoû, nöôùc chöùa trong caùc thöù aáy, maët traêng ñeàu hieän ra taát caû. Neáu ngöôøi ñi chôi xa traêm ngaøn do- tuaàn maø maët traêng thöôøng theo, roài nhöõng haïng ngöôøi kia daáy leân yù töôûng theá naøy, coù ngöôøi cho ñoù laø vaàng traêng ban ñaàu, coù ngöôøi cho ñoù laø vaàng traêng khaùc. Ngöôøi ngu troâng thaáy maët traêng döôøng nhö chieác göông soi maët, ngöôøi baäc trung troâng thaáy maët traêng döôøng nhö baùnh xe, baäc thöôïng nhaân thaáy maët traêng troøn naêm do-tuaàn, cho ñeán chuùng sinh coøn laïi, ñeàu troâng thaáy tuøy theo söùc mình. Maët traêng saùng ngôøi, Nhö Lai cuõng nhö theá, taát caû ñeàu troâng thaáy, theá roài caùc chuùng sinh, moãi ngöôøi daáy leân söï suy nghó theá naøy, hoï baûo raèng, Ñöùc Phaät Theá Toân thöông xoùt chuùng ta cho neân truù taïi nhaø chuùng ta, cho ñeán caùc loaøi ôû ñöôøng suùc sinh cuõng nhö theá. Ngöôøi bò ñieác, ñui, caâm, vaø nhöõng keû taøn taät, ngoïng ai naáy ñeàu baûo raèng, Nhö Lai laø vò gioáng nhö mình, caùc thöù ngoân ngöõ, caùc thöù saùch vôû, caùc thöù thaân theå. Moïi ngöôøi ñeàu daáy leân söï suy nghó naøy, chö Phaät Nhö Lai chæ noùi ngoân ngöõ cuûa ta, hoïc saùch vôû cuûa ta, thò hieän thaân nhö ta, aên moùn aên nhö ta. Hoï laïi coøn daáy leân tö töôûng khaùc, coù ngöôøi cho Nhö Lai laø Thanh vaên, coù ngöôøi baûo Nhö Lai laø Duyeân giaùc, coù ngöôøi cho raèng Nhö Lai xuaát gia ôû ñaïo khaùc, coù ngöôøi cho Nhö Lai vì ta maø laøm höng thònh ôû ñôøi. Theá nhöng, phaùp thaân chaân thaät cuûa Nhö Lai aáy khoâng coù söï bieán ñoåi khaùc, vì chuùng sinh neân duøng thaân phöông tieän thò hieän ñuû moïi töôùng gioáng nhö caây thuoác hay. Nhö Lai cuõng vaäy, vì chuùng sinh neân thò hieän traêm ngaøn söï thay ñoåi thuaän theo theá gian, vì theá cho neân Nhö Lai chính laø phaùp thöôøng truï.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Gioáng nhö khi La-haàu A-tu-la naém giöõ maët trôøi vaø maët traêng, caùc chuùng sinh aáy cho laø A-tu-la kia aên maët traêng, vò kia boû maët traêng xong hoï cho laø vò kia nhaû maët traêng. A-tu-la kia ngaên aùnh traêng khoâng hieän ra ôû theá gian, hoï beøn daáy leân yù töôûng thöïc. Vò kia boû maët traêng xong, maët traêng xuaát hieän trôû laïi ôû theá gian, hoï cho laø vò kia boû maët traêng. Theá nhöng maët traêng kia khi aån maát khi loä roõ, thaät ra khoâng coù theâm bôùt. Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc cuõng nhö theá, gioáng nhö oâng Ñieàu-ñaït kia laøm toån thöông huûy hoaïi thaân Phaät, gaây ra nhöõng nghieäp voâ giaùn cho ñeán haïng Nhaát-xieån-ñeà, ñeàu laø vì caùc chuùng sinh trong ñôøi sau maø thò hieän laøm thöông toån thaân Phaät, hoaïi Phaùp, phaù Taêng. Thaät söï phaùp thaân Nhö Lai khoâng coù söï thöông toån huûy hoaïi, cho duø soá ma trôøi coù haøng öùc traêm ngaøn, cuõng khoâng theå naøo döùt boû Phaùp vaø phaù hoaïi Taêng ñöôïc. Cho neân phaùp thaân

Nhö Lai chaân thaät khoâng coù söï toån thöông vaø huûy hoaïi, Ta thò hieän töôùng toån hoaïi laø thuaän theo theá gian.

Ví nhö hai ngöôøi ñaùnh nhau, tuøy theo söï toån thöông vaø huûy hoaïi cuûa hoï maø so löôøng toäi nheï hay naëng. Chö Phaät Nhö Lai

cuõng nhö theá, caùc vò thò hieän töôùng toån thöông huûy hoaïi, bieåu hieän toäi voâ giaùn laø nhaèm cheá ra phaùp luaät ñeå raên daïy ngöôøi ñôøi sau.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ví nhö ngöôøi thaày thuoác gioûi kheùo chæ daïy con mình, khieán cho noù hoïc caùch thöùc chöõa beänh, nhaän bieát caùc thaân reã, hoa laù, muøi thôm, maøu saéc, hình daïng cuûa caây thuoác, oâng ñeàu khieán cho noù hieåu roõ. Sau khi vò löông y qua ñôøi, ngöôøi con aáy noái tieáp söï gaây döïng, kheùo bieát phöông phaùp chöõa beänh. Chö Phaät Nhö Lai cuõng nhö theá, caùc vò bieán hoùa ñuû moïi caùch ñeå ñieàu trò chuùng sinh, thò hieän naêm toäi traùi ngöôïc vôùi ñaïo lyù vaø boâi nhoï cheâ bai kinh phaùp, ngay caû haïng Nhaát-xieån-ñeà, chö Phaät cuõng ñeàu hoùa hieän laø vì chuùng sinh ñôøi sau. Sau khi Phaät vaøo Neâ-hoaøn, khieán cho caùc vò Tyø-kheo thuaän theo kinh luaät. Gioáng nhö lôøi cuûa Nhö Lai noùi, caùc vò aáy bieát toäi naëng nheï ñeå töï mình thaän troïng deø chöøng.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Nhö maët traêng ôû nhaân gian, nguyeät thöïc moät laàn saùu thaùng, theá maø ôû treân coõi trôøi, chö Thieân thaáy nguyeät thöïc vaøo ban ngaøy, hoaëc laïi thaáy nguyeät thöïc trong giaây laùt. Vì sao? Vì ngaøy thaùng ôû coõi trôøi thì daøi, coøn ôû nhaân gian thì ngaén. Chö Phaät Nhö Lai cuõng nhö theá, hoaëc cho laø chö Phaät soáng laâu nhö saùu thaùng nguyeät thöïc, cho ñeán chö Phaät vaøo Neâ-hoaøn trong phuùt choác. Vì ma phieàn naõo, ma aám, ma cheát, ma coõi trôøi Töï taïi, haøng öùc traêm ngaøn loaïi voán khoâng theå naøo phaù hoaïi, Ta thò hieän voâ löôïng söï sinh ra laø thuaän theo theá gian.Tuoåi thoï cuûa Nhö Lai thaät söï khoâng coù ño löôøng noåi, do ñoù Nhö Lai laø phaùp thöôøng truï.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ví nhö vaàng traêng saùng ngôøi, taát caû chuùng sinh thaûy ñeàu yeâu thích. Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc cuõng nhö theá, ñem laïi phaùp an vui, chuùng sinh ñeàu öa thích, an laïc.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ví nhö maët trôøi moïc coù ba muøa thay ñoåi, muøa xuaân, muøa haï, muøa ñoâng khaùc nhau. Ngaøy muøa ñoâng thì ngaén, ngaøy muøa xuaân ôû möùc trung bình, ngaøy muøa haï raát daøi. Maët trôøi Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc cuõng nhö theá, thò hieän ba thöù tuoåi thoï. Ta thò hieän töôùng thoï maïng ngaén nguûi cho caùc chuùng sinh, Thanh vaên vaø Duyeân giaùc, haïng naøy thaáy Ta dieät ñoä roài thì

trong loøng buoàn baõ than thôû: “Sao maø kyø laï vaäy, tuoåi thoï cuûa Nhö Lai ngaén nguûi quaù”. Ta

vì caùc Boà-taùt maø thò hieän tuoåi thoï baäc giöõa, hoaëc ñeán moät kieáp, hoaëc hôn moät kieáp. Chæ coù Phaät xem xeùt Phaät thì tuoåi thoï aáy khoâng löôøng noåi.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Giaùo phaùp vi dieäu bí maät Phöông ñaúng Ñaïi thöøa do Nhö Lai noùi, thò hieän tuoân traän möa phaùp lôùn cho theá gian, neáu coù chuùng sinh ôû ñôøi sau naøy ñem phaåm Ma-ha-dieãn chaùnh phaùp naøy ñeå khai thò theá gian, thì neân bieát haïng ngöôøi naøy laø Boà-taùt chaân thaät gioáng nhö côn möa vaøo muøa haï. Cuõng nhö ngaøy muøa ñoâng, coù nhieàu noãi lo laïnh reùt khieán tuoåi thoï cuûa con ngöôøi giaûm bôùt, haøng Thanh vaên vaø Duyeân giaùc nghe giaùo phaùp phöông tieän vi dieäu bí maät cuûa Phaät, Phaät thò hieän baùo thaân thoï maïng ngaén nguûi cho nhöõng vò aáy, gioáng nhö ngaøy muøa ñoâng. Nhöõng haøng Boà-taùt thaønh töïu trí tueä vi dieäu, theá roài Phaät thò hieän thöôøng phaùp cuûa baäc Nhö Lai cho nhöõng vò kia, ví duï nhö ngaøy muøa xuaân. Nhö theá, Nhö Lai thuaän theo theá gian thò hieän thoï maïng ba muøa.

Ví nhö ban ngaøy, nhöõng vì sao khoâng hieän ra, kyø thaät chuùng chaúng maát. Nhö theá, Nhö Lai cuøng vôùi caùc Thanh vaên vaø Phaät-bích-chi ñeàu xuaát hieän ôû ñôøi vaø ñeàu thò hieän Neâ-hoaøn, khoâng phaûi rieâng moät mình taát caû Thanh vaên vaø Duyeân giaùc coù söï voâ thöôøng vaäy. Neân bieát ñoù cuõng laø phaùp thöôøng truï gioáng nhö caùc ngoâi sao vaøo ban ngaøy vaäy.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Cuõng nhö baàu trôøi raâm, maët trôøi vaø maët traêng khoâng hieän ra, ngöôøi phaøm ngu si noùi raèng, maët trôøi vaø maët traêng laën maát, thôøi kyø chaùnh phaùp cuûa Nhö Lai dieät heát, Ba ngoâi baùu hieän giôø aån maát cuõng nhö theá, khoâng phaûi laø dieät maõi maõi. Neân bieát Nhö Lai chính laø phaùp thöôøng coøn, cuõng chaúng thay ñoåi, cuõng chaúng phai môø tieâu dieät, khoâng phaûi caùc loãi laàm kia coù theå laøm nhieãm oâ.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Chæ nhö sao Ñaåu vaø maët traêng vaøo luùc cuoái ñeâm saép heát, giöõa luùc tranh toái tranh saùng, taïm thôøi hieän ra aùnh saùng, moïi ngöôøi troâng thaáy roài, chaúng bao laâu lieàn dieät maát trôû laïi. Moïi ngöôøi cho raèng aùnh saùng aáy taét maát song thaät ra khoâng dieät. Nhö theá, naøy thieän nam! Gioáng nhö thôøi kyø chaùnh phaùp Nhö Lai dieät heát, caùc haøng Phaät-bích-chi xuaát hieän ôû ñôøi, khai thò giaùo hoùa voâ löôïng chuùng sinh, kieán laäp chaùnh phaùp, roài chaúng bao laâu caùc vò aáy lieàn dieät ñoä, kyø thaät caùc vò aáy toàn taïi laâu daøi maø chaúng dieät ñoä maõi maõi, nhöng maø caùc

5

chuùng sinh khoâng theå naøo thaáy bieát ñöôïc.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ví nhö maët trôøi moïc thì moïi söï taêm toái ñeàu tieâu tröø. Nhö theá, Thieän nam Kinh Ma-ha-dieãn Baùt-neâ-hoaøn naøy xuaát hieän ôû theá gian, neáu coù ngöôøi nghe, thì toäi nghieäp voâ giaùn tích tuï voâ löôïng thaûy ñeàu tieâu dieät. Nhö theá, Thieän nam! Caûnh giôùi heát söùc saâu xa cuûa Ma-ha-dieãn Ñaïi Baùt-neâ-hoaøn naøy khoâng theå nghó baøn, kheùo noùi tính vi dieäu cuûa Nhö Lai. Neáu thieän nam hay thieän nöõ naøo muoán bieát Nhö Lai laø phaùp thöôøng truï, chaùnh phaùp khoâng coù söï cuøng taän, ngoâi baùu Taêng khoâng bao giôø maát ñöôïc, neân chaêm chæ phöông tieän tu hoïc kinh naøy, ta noùi ngöôøi naøy laø ñöôïc gaàn guõi vôùi ñòa vò Phaät.

